

BOX 272 • EDGEWATER • BRITISH-COLUMBIA • V0A1E0  
PHONE : 250-347-9544  
E-MAIL : BOURDEAU\_13@TELUS.NET

## ISABELLE BOURDEAU

### EDUCATION

---

#### **2007 — 2014**

*Université de Saint-Boniface*, Saint-Boniface, Manitoba  
Bachelor's degree in translation

#### **1984 – 1986**

*Université du Québec à Rimouski*, Rimouski, Quebec  
57 credits in French studies

#### **1979 - 1982**

*Cégep de Victoriaville*, Victoriaville, Quebec  
College diploma in humanities

### PROFESSIONAL EXPERIENCE

---

#### **2006 – 2008**

##### **Greenpeace International** (10,000 words)

Translations of a document concerning biodiversity and climate change. Translation of a document concerning genetically engineered rice. Translation of the booklet “The Rice Road II—Photos by Five Rice Farmers” (A photo exhibition tour sponsored by Greenpeace)

#### **2008 – 2010**

##### **Doctors Without Borders** (6600 words)

News letters, registration forms, agendas, resume

#### **2011**

##### **Research Center Génitex** (4000 words)

Various texts concerning the Charolais breed

**2012****Translation Bureau** (8000 words)

4-month internship translating quasi-judicial documents for the Immigration and Refugee Board of Canada

**2013 – 2014****Bruno Lacroix** (20,000 words)

Translation and adaptation of *La perle rose* a play by Bruno Lacroix

**2015 – Present****Aplus Translations** (80,000 words)

Translating and proofreading documents concerning information technologies, audio-visual equipment, software, geology, blogs, etc.

**2017 – Present****Comm Adapt** (15,000 words)

Canadian Coast Guard Auxiliary Search & Rescue Crew Manual

Translation, collaborative work.

**2017 – Present****Gracefield Translation Inc.**

Translation of documents concerning taxation and accounting.

---

**INTERESTS AND ACTIVITIES**

---

Reading, cross words, ornithology, gardening, yard care horseback riding.

---

**REFERENCES**

---

Available upon request